

張
相
著

詩
詞
曲
語
辭
匯
釋









張相著

詩詞曲語辭

匯釋

下冊

中華書局



卷四

與（一）

與，猶如也；比也；共也。韋應物《郡內閒居》詩：「腰懸竹使符，心與廬山緇。」與一作如，言身雖爲郡使，心則如廬山之緇流也。此當爲韋刺史江州時詩。陳師道《再次韻蘇公示兩歐陽詩》：「心與柏石堅，章成綺繡文。」義同上。陳傅良《懷同舍石天民》詩：「君貌今何如？孰與我老蒼？」孰與，孰如也。又《送王南強赴紹興簽幕》詩：「未省有宇宙，孰與今多儒？」又《題范秀才萬卷堂》詩：「兒應看客慣，田孰與書多？」義均同上。李商隱《送從翁從東川弘農尚書幕》詩：「甘心與陳阮，揮手謝松喬。」言願比陳琳阮瑀也。張詠《寄郝太冲》詩：「心靜易求長世法，氣狂難與少年時。」言難比少年時也。蘇軾《好事近》詞：「莫問世間何事，與劍頭微呖。」此用《莊子》：「則陽」篇語。呖，小聲也。司馬彪注：「吹之呖然如風過。」意言視一切世間事，比於微風吹過也。陳師道《西江月》詞，《詠榴花》：「憑將雙葉寄相思，與看釵頭何似？」與看，猶云比比看也。韓玉《臨江仙》詞：「月是銀釭溪是鏡，雲霓與作衣裳。」言比作衣裳也。上句兩是字，亦比字義。《梅苑》四，晁无咎《江神子》詞：「一點多情，無與國中香。」言香無比也。《董西廂》一：

「西有黃河東華嶽，乳口敵樓沒與高。」言高無比也。以上爲如義、比義。張籍《贈李杭州》詩：「惠化州人盡清淨，高情野鶴與逍遙。」與一作共，與卽共也。李商隱《十字水期韋潘侍御不至，時韋寓水次故郭汾寧宅》詩：「西園碧樹今誰主，與近高窗臥聽秋。」意言西園窗下共誰聽秋也。蘇軾《去金山五年復至》詩：「清風偶與山阿曲，明月聊隨屋角方。」言共山阿俱曲也。晏幾道《蝶戀花》詞：「一曲啼鳥心緒亂，紅顏暗與流年換。」言共流年俱換也。晁補之《菩薩蠻》詞：「玉京不許塵容到，疏慵只合疏慵老。鷗鳥共煙波，田夫與醉歌。」此與共字互文，意言疏慵之人，只合與鷗鳥共煙波，與田夫共醉歌也。以上爲共義，共義習見，不備舉。

與（二）

與，猶向也；對也。白居易《聽水部吳員外新詩》詩：「明朝說與詩人道，水部如今不姓何。」與一作向，與卽向也。《全唐詩》京兆女子《題興元明珠亭》詩：「回首池塘更無語，手彈珠淚與春風。」與春風，猶云向春風也。陳師道《登快哉亭》詩：「城與清江曲，泉流亂石間。」猶云城對清江曲也。陳與義《雨中再賦海山樓》詩：「百尺闌干橫海立，一生襟抱與山開。」與山開，猶云向山開也。此從杜甫《奉侍嚴大夫》詩「一生襟抱向誰開」脫胎而來，彼曰向，此曰與，與猶向也。《南宋六十家》，吳仲孚《楚望》詩：「閒與蘆花立水邊，歸心客思兩茫然。」閒與，猶云閒向或閒對

也。蘇軾《西江月》詞：「舊官何物對新官，只有湖山公案。」對一作與，與猶對也。張孝祥《二郎神》詞：「追前事，興亡相續，空與山川陳迹。」猶云空對山川陳迹也。姜夔《杏花天》詞：「又將愁眼與春風，待去。倚蘭橈，更少駐。」與春風義見前。王之道《浣溪沙》詞，《木屋》：「衣與醪醑新借色，肌同薝蔔更薰香。」言向醪醑花借色也。

與(三)

與，猶爲（去聲）也；給也。杜甫《杜鵑行》：「寄巢生子不自啄，羣鳥至今與哺雛。」與一作爲，與卽爲也。又《兵車行》：「去時里正與裹頭，歸來頭白還戍邊。」言爲之裹頭也。又《憑何十一鬻覽欒木栽》詩：「飽聞欒木三年大，與致溪邊十畝陰。」與致，猶云爲致或給致，意則云爲我致之或給我致之也。又《移居夔州》詩：「春知催柳別，江與放船清。」言江水爲人欲放船之故而特清也。秦系《山中贈張正則》詩：「流水閒過院，春風與閉門。」言春風推送，代爲人閉門也。按李涉《竹裏》詩：「自有春風爲掃門。」句法相同，彼作爲，此作與，與猶爲也。李商隱《汴上送李郢之蘇州》詩：「蘇小小墳今在否？紫蘭香徑與招魂。」猶云爲招魂也。杜牧《送杜顥赴潤州幕》詩：「若去上元懷古處，謝安墳下與沉吟。」猶云爲沉吟也。曹唐《小遊仙》詩：「長怕嵇康乏仙骨，與將仙籍再尋看。」言爲嵇康在仙籍上再檢查之也。蘇軾《雙石》詩：「秋風與作煙雲意，曉

日令涵草木姿。」言秋風爲之作煙雲意也。又《行香子》詞，《丹陽寄述古》：「尋常行處，題詩千首，繡羅衣與拂紅塵。」言平日題詩壁上，有人爲之拂拭塵埃也。向子諲《鵲橋仙》詞：「桃花溪水接銀河，與占斷鵲橋歸路。」與占斷，猶云給占斷也。盧祖皋《洞仙歌》詞：「試密鎖瓊樓洞房深，與遮斷江皋，楚臺歸路。」與遮斷，猶云給遮斷也。此外習見者，則有與問一辭，與問猶云爲問也。張籍《送陸暢》詩：「共踏長安街裏塵，吳門獨作未歸身。昔年舊宅今誰住，君過西塘與問人。」晁補之《少年游》詞：「他日騎鯨，尙憐迷路，與問衆仙真。」張孝祥《菩薩蠻》詞：「與問坐中人，幾回迎送春。」周紫芝《風入松》詞：「與問風前回雁，甚時吹過江南？」辛棄疾《水龍吟》詞：「倩何人與問，雷鳴瓦釜，甚黃鍾啞？」趙長卿《蝶戀花》詞：「小字金書頻與問，意曲心誠，未必他能信。」皆其例也。又有與訪一辭，義亦同。張籍《胡山人歸王屋》詩：「君歸與訪移家處，若箇峯頭最較幽。」與訪，亦猶云爲問也。

與（四） 與把

與，猶將也；把也。白居易《新製綾襖成》詩：「爭得大裘長萬丈，與君都蓋洛陽城。」君即指大裘，言將大裘覆蓋之也。王安石《題正覺上人簪龍軒》詩：「不須乞米供高士，但與開軒作勝遊。」此與字與作字相應，如將無作有、將白作黑之將字用法，言將開軒作勝遊也。《絕妙好

詞五，莫宿《水龍吟》詞：「也擬與愁排遣，奈江山遮欄不斷。」此猶云擬將愁排遣或擬把愁排遣也。復次，與字與把字同義，故與把二字，又往往聯用之。蘇軾《西江月》詞：「此景百年幾變，箇中下語千難。使君才氣捲波瀾，與把新詩判斷。」賀鑄《薄倖》詞：「記畫堂斜月朦朧，輕顰微笑嬌無奈。便翡翠屏開，芙蓉帳掩，與把香羅偷解。」柳永《過澗歇近》詞：「展轉無眠，粲枕冰冷，香蚪煙斷，是誰與把重衾整。」《彊村叢書·北湖詩餘》，吳則禮《減蘭》詞，《簡天牖》：「後夜江干，與把梅花子細看。」凡云與把，猶云把也。

與(五)

與，猶使也；亦猶增也；助也。白居易《會昌二年春題池西小樓》詩：「雖貧眼下無妨樂，縱病心中不與愁。」言不使愁也。寒山詩：「世間一等流，誠堪與人笑。」言使人笑也。一等流猶云一種人。歐陽詹《題延平劍潭》詩：「空餘昔日凌霜色，長與澄潭生畫寒。」言使潭水生寒色也。蘇軾《芙蓉城》詩：「願君收視觀三庭，勿與嘉穀生蝗螟。」勿與，猶云勿使也。黃庭堅《以梅饋晁深道戲贈》詩：「相如病渴應須此，莫與文君蹙遠山。」莫與，猶云莫使也。按題所云梅乃梅子；蹙遠山爲顰眉之意。陳師道《次韻蘇公西湖徙魚詩》之三：「賜牆及肩人得視，公才槃槃一都會。有憐其窮與不朽，我亦牽聯書《玉海》。」與不朽，猶云使不朽也。晏幾道《浣溪沙》詞：

「風意未應迷狹路，鐙痕猶自記高樓。露花煙葉與人愁。」言使人愁也，亦可云助人愁。向子諲《更漏子》詞：「翻碎影，度微芳，與人風味長。」言使人風味長也，亦可云增人風味長。碎影係指竹，微芳係指梅。陳子昂《感遇》詩：「豈無當世雄，天道與胡兵。」言天意助胡兵也。杜甫《殿中楊監見示張旭草書圖》詩：「連山蟠其間，溟漲與筆力。」言增助筆力也。皮日休《襄州春遊》詩：「信馬騰騰觸處行，春風相引與詩情。」言增助詩情也。張耒《福昌懷古，李賀宅》詩：「獨愛詩篇超物象，祇因山水與精神。」言山水能增助詩篇之精神也。按用張說謫岳州後詩得江山之助事。張孝祥《水調歌頭》詞，《舟過金山寺》：「江山自雄麗，風露與高寒。」言增助高寒也。

與（六）

與，猶得也。杜甫《寄李十二白》詩：「莫怪恩波隔，乘槎與問津。」與一作得，與即得也；與問津，得問津也。白居易《送嵩客》詩：「君到嵩陽吟此句，與教三十六峯知。」與教，得教也。蘇軾《書王主簿所畫折枝》詩：「論畫以形似，見與兒童鄰。賦詩必此詩，定非知詩人。詩畫本一體，天工與清新。」與清新，得清新也；天工，猶云高才絕藝。黃庭堅《次韻劉景文登鄴王臺見思》詩：「西風一橫笛，金氣與高明。」與高明，得高明也。又《再次前韻》（《文潛立春日三絕句韻》）詩：「風日安排催歲換，丹青次第與花開。」意言經風日之安排，花得盛開也。又《次韻李之純少監

惠硯詩：「道家蓬萊見仙伯，我亦洗滌與清流。」言得清流洗之也。陳師道《柏山》詩：「尚有風流羊叔子，稍經滌洗與清風。」滌洗與洗滌同，此句與黃詩同機軸，言得清風洗之也。按柏山一作桓山，爲桓魋葬處；山故有東坡記刻石，故以比羊叔子登峴山事，意謂江山之辱，賴此一洗也。又《山口阻風》詩：「欲留盜賊迫，欲去渡濤怒；兩者爾何從，一死吾未與。」未與，未得也；意言留亦死，去亦死，兩者同是一死，竟未得何去何從之道也。

與（七）

與，猶發也；舉也。陶潛《諸人共遊周家墓柏下》詩：「今日天氣佳，清吹與鳴彈。」言清吹發鳴彈也。李白《訪道安陵遇蓋寰》詩：「懸河與微言，談論安可窮。」與微言，發微言也。杜甫《哭李尚書》詩：「漳濱與《蒿里》，逝水竟同年。」言發《蒿里》之輓歌也。又《江雨有懷鄭典設》詩：「寵光蕙葉與多碧，點注桃花舒小紅。」言蕙葉得雨而發碧色也。以上爲發義。李商隱《重有感》詩：「豈有蛟龍愁失水，更無鷹隼與高秋。」此言鷹隼高舉也。邵亨貞《江城子》詞，《詠水仙》：「凌風翠袖與飄然，步躑躑，憺忘言。」此言翠袖張舉也。毛滂《遍地花》詞，《詠牡丹》：「暖風前一笑盈盈，吐檀心向誰分付。莫與他西子精神，不枉了東君雨露。」莫與，莫舉也；莫與他，猶云莫舉那。言牡丹之好，西子不足誇舉也。《花菴中興詞選》，馬莊父《水龍吟》詞，《爲陳坂種

玉莊作：「是崑邱標致，姑山風骨，除此外，吾誰與。」誰與，誰舉也；言除崑邱姑山以外，無可稱舉也。以上爲舉義。

與（八） 漫與

與，猶云對付也；發落也。劉子輦《和李巽伯春懷》詩：「平生氣軒昂，失意今易與。」有酒即佳晨，無兵皆樂土。」易與，猶云容易對付也。韓淲《菩薩蠻》詞：「人言詩易與，酒殘誰分付。」又《浣溪沙》詞：「世路儘教終易與，山林佳話恐難酬。」義均同上。吳文英《蝶戀花》詞：「可惜重陽，不把黃花與。」言惜不以黃花對付重陽也。而最著者則爲漫與一辭。漫與云者，言即景即事漫然對付也。杜甫《江上值水如海勢，聊短述》詩：「老去詩篇渾漫與，春來花鳥莫深愁。」後人多樂沿用之。蘇軾《次韻表兄程正輔江行見桃花》詩：「爾來子美瘦，正坐作詩苦。袖手焚筆硯，清篇真漫與。」王安石《純甫出釋惠崇畫要子作詩》：「金坡巨然山數堵，粉墨空多真漫與。」又《欣會亭》詩：「移牀隨漫與，操筴取幽尋。」辛棄疾《念奴嬌》詞：「老子忘機渾漫與，鴻鶴飛來天際。」郭應祥《滿江紅》詞：「對景裁詩真漫與，看花不飲成虛負。」姜夔《齊天樂》詞，詠蟋蟀：「幽詩漫與，笑籬落呼燈，世間兒女。」又《清波引》詞：「新詩漫與，好風景長是暗度。」段克己《漁家傲》詞：「詩句一春渾漫與，紛紛紅紫俱塵土。」義均同。

與（九）

與，猶謂也；語也；請也。李白《南陽送客》詩：「斗酒勿與薄，寸心貴不忘。」勿與，勿謂也，言勿謂酒薄也。白居易《飮迎春花贈楊郎中》詩：「憑君與向遊人道，莫作蔓菁花眼看。」與一作語，與卽語也。南宋六十家，方岳《雪後梅邊》詩：「老來筋力倦登山，契闊梅花幾日間。莫與梅花筋力倦，且推一雪阻躋攀。」莫與，猶云莫語也，言莫對梅花而語筋力倦也。又前人前題：「寒雀羣飛最上頭，啄殘香玉翠雲裘。老坡詩裏么麼鳳，待與梅花渠是不？」待者，擬辭；待語，猶云擬語也，意則云擬問也。高觀國《喜遷鶯》詞：「鬢華晚，念庾郎情在，風流誰與？」誰與，誰語也。《陽春白雪》四，岳肅之《滿江紅》詞：「春未足，閨愁難寄，琴心誰與？」義同上。張孝祥《鵲橋仙》詞，《落梅》：「與君不用歎飄零，待結子成陰歸去。」此爲請義；與君，猶云請君也。此據景宋本《于湖詞》，汲古閣本作勸君，勸亦請義。《董西廂》二：「與你試評度，這一門親事，全在你成合。」與你，猶云請你也；此爲張生懇紅娘語。《救風塵》劇一：「有一歌者宋引章，和小生作伴，當初他要嫁我來，如今却嫁了周舍。他有八拜交的姐姐，是趙盼兒，我去與他勸一勸，有何不可。」與他，猶云請他也，言去請盼兒勸一勸引章也。

與(十)

與，猶坐罪之坐或入罪之入也。陳師道《答李簿詩》：「與罪寧無說，言詩新有功。」言坐罪豈無說也。《太平樂府》八，大都行院王氏《粉蝶兒》套，《寄情人》：「囑咐你僧人記取！蘇卿休與，知他雙漸何如。」案此套係託妓女蘇卿口氣，敘其與雙漸戀愛經過之事。意言休坐我蘇卿負心之罪，特恐雙漸負心耳。《後庭花》劇四：「休休休待推辭，來來來索請夫人敢與這招伏罪。」亦坐罪之意。敢，猶可也，見敢字條。《勘頭巾》劇三：「正末云：『可知不干你事哩！你則（只）與個不應的狀子。』」張千云：「怎麼把我也問個不應？」按問即問罪之間。《寶娥冤》劇三：「情願認藥殺公公，與了招罪。婆婆也！我若是不死呵！如何救得你？」與了招罪，與《後庭花》劇之與這招伏罪同。《還魂記》十二，《尋夢》：「絮了小姐一會，要與春香一場。春香無言知罪，以後勸止娘行。」此春香白語，言要坐我春香一場罪名也。

與(十一)

與，語助辭，用於句中，不爲義。試先旁證之《史記·孝文本紀》：「今乃幸以天年，得復供養於高廟，朕之不明與嘉之，其奚悲哀之有！」如淳注：「與，發聲也。」意言得卒天年已善也。知

與字爲句中語助，由來已舊。陳師道《贈知命》詩：「不須無事與多愁，老不欲醒惟欲醉。」向瀟《南鄉子》詞：「臨水窗兒，與捲珠簾看畫眉。」按畫眉，鳥名。樂府補題，陳恕可《齊天樂》詞，賦蟬：「長吟未了，想猶怯高寒，又移深窈。與整綃衣，滿身風露正清曉。」樂府雅詞拾遺上，劉元甫《清平樂》詞：「別來過了秋光，翠簾昨夜新霜。多少月宮閒地，姮娥與借微芳。」按此爲詠桂詞。以上各證之與字，均以領下，不爲義。杜甫《出郭》詩：「江城今夜客，還與舊烏啼。」張籍《寄王侍御》詩：「見欲移居相近住，有田多與種黃精。」楊萬里《次昌英叔晴望韻》詩：「猶須劃千嶂，賸與放雙明。」毛滂《菩薩蠻》詞，《贈舞侶》：「家住百花橋，何郎偏與嬌。」陳師道《清平樂》詞：「藏藏摸摸，好事爭如莫？背後思量渾是錯，猛與將來放着。」《樂府雅詞》拾遺上，無名氏《永遇樂》詞：「風前月下，三杯兩盞，撞着卽莫與放。」趙長卿《水龍吟》，《梅》詞：「壽陽宮應有佳人，待與點，新妝額。」韓玉《番槍子》詞：「到此月想精神，花似秀質，待與不清狂，如何得？」郭應祥《西江月》詞，《賦紫笑花》：「不知抵死笑何人，待與折來細問。」按待字均爲擬辭。以上各證之與字，均以承上，不爲義。

有（一）

有，猶在也。涵芬本《博望燒屯》劇一：「劉末見道童科，云：『道童！你師父菴中有麼？』道童